

## TÉRMINOS DE LICENCIA DE USUARIO FINAL

### TÉRMINOS Y CONDICIONES CON RESPECTO AL USO DE SOFTWARE DE MICROSOFT

Este documento rige el uso del software de Microsoft, que puede incluir soporte físico, materiales impresos y documentación electrónica "online" relacionados (individual y colectivamente "Productos") proporcionados por NSS S.A. (IPLAN) (en lo sucesivo denominado "Cliente"). El Cliente no es propietario de los Productos y el uso de éstos está sujeto a ciertos derechos y limitaciones de los cuales el Cliente debe informarle. Su derecho de utilizar los Productos está sujeto a los términos de su contrato con el Cliente, así como a su comprensión, cumplimiento y aceptación de los siguientes términos y condiciones, que el Cliente no tiene autoridad para variar, alterar o modificar.

#### 1. DEFINICIONES.

"Software de Cliente" es el software que permite que un Dispositivo acceda o utilice los servicios o la funcionalidad ofrecida por el Software de Servidor.

"Dispositivo" se refiere a cada equipo, estación de trabajo, terminal, PC de mano, buscapersonas, teléfono, asistente digital personal, "Smartphone", servidor u otro dispositivo electrónico.

"Software de Servidor" es software que ofrece servicios o funcionalidad en un equipo que actúa como servidor.

"Documentación de Software" es cualquier documento de usuario final incluido con el software de servidor.

"Software de Redistribución" es el software que se describe en el párrafo 4 ("Uso del Software de Redistribución") a continuación.

**2. TITULARIDAD DE LOS PRODUCTOS.** Una Filial de Microsoft Corporation (conjuntamente "Microsoft") licencia los Productos para el Cliente. Todo derecho de titularidad y propiedad intelectual e industrial sobre los Productos (y los componentes de éstos, incluidos, entre otros, imágenes, fotografías, animaciones, vídeo, audio, música, texto y "applets" incorporados en los Productos) son propiedad de Microsoft o de sus proveedores. Los Productos están protegidos por leyes de propiedad intelectual y tratados de propiedad intelectual internacionales, así como por otras leyes y tratados de propiedad intelectual e industrial. Su posesión, acceso o uso de los Productos no le transmite ninguna propiedad sobre éstos, como tampoco ningún derecho de propiedad intelectual e industrial.

**3. USO DE SOFTWARE DE CLIENTE.** Puede utilizar el Software de Cliente instalado en sus Dispositivos por el Cliente sólo de acuerdo con las instrucciones y sólo en lo relacionado con los servicios que le proporcione el Cliente. Los términos de este documento sustituyen permanente e irrevocablemente los términos de cualquier otro Contrato de Licencia para el Usuario Final de Microsoft que se haya presentado en formato electrónico durante su uso del Software de Cliente.

**4. USO DEL SOFTWARE DE REDISTRIBUCIÓN.** En relación con los servicios que le proporcione el Cliente, usted puede tener acceso a cierto software "de ejemplo", "redistribuable" o código y herramientas de software de desarrollo de software ("SDK") (individual y colectivamente "Software de Redistribución"). **NO PUEDE UTILIZAR, MODIFICAR, COPIAR NI DISTRIBUIR NINGÚN SOFTWARE DE REDISTRIBUCIÓN A MENOS QUE USTED ACEPTE EXPRESAMENTE Y CUMPLA CON CIERTOS TÉRMINOS ADICIONALES CONTENIDOS EN LOS DERECHOS DE USO DEL**

#### SERVICES PROVIDER ("SPUR") APLICABLES AL CLIENTE, QUE ÉSTE DEBE ENTREGARLE.

Microsoft no permite el uso de ningún Software de Redistribución a menos que usted acepte expresamente y cumpla con dichos términos adicionales que le proporcione el Cliente.

**5. COPIAS.** No puede hacer ninguna copia de los Productos, salvo que (a) haga una copia del Software de Cliente en su dispositivo con la autorización expresa del Cliente; y (b) haga copias de cierto Software de Redistribución de acuerdo con el párrafo 4 (Uso del Software de Redistribución). Debe borrar y destruir todo el Software de Cliente y/o Software de Redistribución al término o cancelación de su contrato con el Cliente, cuando el Cliente le notifique que lo haga o al transmitir su dispositivo a otra persona o entidad, lo que ocurra primero. No puede copiar ningún material impreso que acompañe a los productos.

**6. LIMITACIONES DE INGENIERÍA INVERSA, DESCOMPILACIÓN Y DESENSAMBLE.** No puede aplicar técnicas de ingeniería inversa, descompilar ni desensamblar los Productos, excepto y únicamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la legislación aplicable a pesar de la presente limitación.

**7. SIN ALQUILER.** Usted no podrá alquilar, dar en préstamo, donar ni transmitir o distribuir directa o indirectamente los Productos a ningún tercero, y no puede permitir que ningún tercero tenga acceso y/o utilice la funcionalidad de los Productos con un propósito distinto de acceder a la funcionalidad de los Productos en la forma de servicios de software de acuerdo con los términos de este contrato y de cualquier contrato entre usted y el Cliente.

**8. TERMINACIÓN.** Sin perjuicio de ningún otro derecho, el Cliente puede terminar los derechos que usted tiene para utilizar los Productos, si usted no cumple con los presentes términos y condiciones. El caso de terminación o cancelación de su contrato con el Cliente o del contrato entre el Cliente y Microsoft en virtud del cual se licencian los Productos, usted debe dejar de usar o acceder a los Productos y destruir todas las copias de los Productos y todos sus componentes.

**9. SIN GARANTÍAS, RESPONSABILIDADES NI RECURSOS POR PARTE DE MICROSOFT. SOLAMENTE EL CLIENTE, Y NO MICROSOFT NI SUS FILIALES NI SUBSIDIARIAS, ES QUIEN PROPORCIONA CUALQUIER GARANTÍA, RESPONSABILIDAD POR DAÑOS Y RECURSOS, SI LOS HAY.**

**10. SOPORTE TÉCNICO DE LOS PRODUCTOS.** Solamente el Cliente le proporciona a usted cualquier soporte técnico para los Productos, y no Microsoft, sus filiales ni sus subsidiarias.

**11. NO TOLERANTE A FALLOS.** ESTE PRODUCTO PUEDE CONTENER TECNOLOGÍA QUE NO ES TOLERANTE A FALLOS Y NO ESTÁ DISEÑADO, FABRICADO NI DESTINADO A USO EN ENTORNOS O APLICACIONES EN LOS QUE EL FALLO DEL PRODUCTO PODRÍA PROVOCAR LA MUERTE, DAÑOS CORPORALES O DAÑOS FÍSICOS O AMBIENTALES GRAVES.

**12. RESTRICCIONES EN MATERIA DE EXPORTACIÓN.** Los Productos están sujetos a la jurisdicción en materia de exportaciones de Estados Unidos. El Cliente debe cumplir con la legislación aplicable que incluye los Reglamentos de la Administración de Exportaciones de Estados Unidos, los Reglamentos sobre Tráfico Internacional de Armas, así como también las restricciones en materia de usuario final, uso final y destino emitidas por Estados Unidos y otros gobiernos. Para obtener información adicional, consulte <http://www.microsoft.com/exporting/>.

**13. RESPONSABILIDAD POR INCUMPLIMIENTO.** Además de cualquier responsabilidad que usted pueda tener respecto del Cliente, usted acepta que también será legalmente responsable directamente ante Microsoft por cualquier incumplimiento de los presentes términos y condiciones.

